

Deák Ferenc és Vörösmarty Mihály 1845-ben, útban báró Wesselényi Miklóshoz megállt a Szabolcs megyei Téten és Apagyon, ahol a költő szalonkára vadászott

Deák és Vörösmarty humoros feljegyzése a szalonkavadászatról

Alól írt ezennel bizonyítom hogy T. Vörösmarti Mihál Úr, ki egyebiránt sokkal jelesebb költő, mint vadász, e' mái napon Tét és Apagy között kilencz lövésre egy szalonkát lőtt. – Apagyon Majus 3-án 1845.

Deák Ferencz

Azon különbséggel, mint az egyszeri ember, ki két órai csiholás után végtére kiütött, 's azt mondta: ejnye de egyszerre kiütöttem, 's így a szalonka is egy lövésre, még pedig jó távolban esett el, a' főlebb eléadottak' valószínű részét nem tagadom.

Vörösmarty Mihály

MTA KIK K. 2./100. verző

Fel-világosító Jegyzékek a' túlsó lapon írottakhoz

Deák Ferenc Úr, ki Szala Vármegyében Kehidán lakik, és Vörösmarty Mihály Úr, ki sok jeles költői munkákat írt – edjütt utazván Erdély országába Wesselényi Báró beteg barátjok látogatására; – útból meglátogatták Bónis Sámuel Téten lakozó jó barátjokat, 's onnan Tét szomszédságába Apagyon lakozó Zoltán János jó barátjokhoz is átaljöttek. – Ezen átjöveteli útban Vörösmarti Mihály Úr mint szenvedélyes vadász, az útfélen lévő tónál leszállott szalonkákat löni. – Ekkor lőtt kilencz lövés után egy szalonkát /: mint van írva a' túlsó lapon tréfásan Deák Ferencz Úr által / mint abból világosítottak fel, hogy a patrontárba kilencz üres töltéstartó volt. – Ez világosítja fel a' túlsó lapon írtakat. –

Képalírás: Deák Ferenc tréfáshangú bizonyítványa Vörösmarty Mihály szalonkavadászatáról. 1845.

(MTAK KIK Kézirattár, K 2/100.)